Организация Объединенных Наций S/PV.5583



Совет Безопасности

Шестьдесят первый год

Предварительный отчет

5583-е заседание

Понедельник, 11 декабря 2006 года, 10 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Председатель:	ан-Насер	(Катар)
Члены:	Аргентина	г-н Майораль
	Китай	г-н Лю Чжэньминь
	Конго	г-н Бьябаро-Иборо
	Дания	г-жа Лёй
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Гана	нана Эффа-Апентенг
	Греция	г-н Василакис
	Япония	г-н Синьо
	Перу	г-н Вото-Берналес
	Российская Федерация	г-н Чуркин
	Словакия	г-н Матулай
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
	Объединенная Республика Танзания	г-жа Тадж
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Уолкотт Сандерс

Повестка дня

Ситуация в отношении Ирака

Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 30 резолюции 1546 (2004) (S/2006/945)

06-65178 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Ирака

Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 30 резолюции 1546 (2004) (S/2006/945)

Председатель (*говорит по-арабски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получено письмо от представителя Ирака, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении вопроса, стоящего в повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н аль-Баяти (Ирак) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-арабски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Специальному представителю Генерального секретаря по Ираку г-ну Ашрафу Джехангиру Кази.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Кази занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2006/945, в котором содержится доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 30 резолюции 1546 (2004).

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинги Специального представителя Генерального секретаря по Ираку г-на Ашрафа Джехангира Кази и представителя Соединенных Штатов г-жи Джеки Уолкотт Сандерс, которая выступит от имени многонациональных сил.

Теперь я предоставляю слово Специальному представителю Генерального секретаря по Ираку г-ну Ашрафу Кази.

Г-н Кази (*говорит по-английски*): В представленном на рассмотрение Совета Безопасности докладе Генерального секретаря содержится трезвый анализ и срочное предупреждение о том, что Ирак находится на грани гражданской войны и хаоса. В моих брифингах Совету я неоднократно обращал внимание на то обстоятельство, что успехи в политическом переходном процессе с точки зрения достижения контрольных ориентиров, утвержденных в резолюции 1546 (2004) Совета Безопасности, не привели к повышению безопасности или улучшению положения в области прав человека. Предпринимаемые правительством Ирака и многонациональными силами действия не могут предотвратить дальнейшее ухудшение ситуации в плане безопасности, которое, если его не обратить вспять, будет постепенно подрывать перспективы политического урегулирования ситуации в Ираке.

Ряд выдвинутых в течение рассматриваемого периода инициатив, в том числе принятая 2 октября декларация на время Рамадана, организованные министерством национального диалога конференции и Мекканская декларация под эгидой Организации Исламская конференция, пока не оказали никакого влияния на масштабы насилия и кровопролития в стране. План безопасности Багдада, нацеленный на установление контроля над неспокойными районами и улучшение условий жизни в них, осуществляется только в первоначально отобранных зонах. Складывается впечатление, что насилие вышло из-под контроля. Все это вызывает серьезную озабоченность относительно будущего Ирака.

Несмотря на то, что 80 процентов нападений на многонациональные силы (МНС) в Ираке и иракские силы безопасности (ИСБ) происходит в 8 мухафазах из 18, в этих мухафазах проживает существенная доля населения страны. Таким образом, восстановление мира и стабильности в столице и ее окрестностях представляется исключительно важным для достижения мира и стабильности в Ираке в целом.

С учетом отсутствия в настоящий момент политического единства, а также раскола в иракском обществе и невиданных масштабов насилия, нереалистично ожидать, что правительство и парламент Ирака смогут достичь прогресса без активного сотрудничества в регионе и с международным сообществом. В сложившихся условиях также трудно представить себе, что многосторонние партнерства, в частности Международное соглашение с Ираком, смогут полностью реализовать свой потенциал, поскольку они строятся на посылке, согласно которой правительство Ирака в состоянии проводить необходимые реформы в политической, экономической и социальной сфере, а также в области безопасности. Для выполнения самого Международного соглашения потребуется благоприятная политическая среда и обстановка в плане безопасности. Поэтому весьма отрадно отметить, что премьер-министр Ирака и его кабинет заявили о своей твердой приверженности успешному осуществлению процесса в рамках Соглашения.

Прилагаются энергичные усилия, направленные на укрепление вооруженных сил Ирака и достижение эффективного оперативного управления ими и создание дисциплинарных и организационных структур. На некоторых направлениях уже достигнут существенный прогресс. Вместе с тем даже при создании самых благоприятных условий ожидается, что развитие самодостаточных сил безопасности с необходимым уровнем профессиональных навыков и политической дисциплины займет несколько лет, а возможно, и больше. Кроме того, первоочередные вопросы, стоящие перед Ираком, невозможно решить исключительно с помощью применения силы. Ведь излишняя опора на силу может стать препятствием на пути достижения компромисса в рамках переговорного процесса, что является единственной прочной основой стабильности.

Чтобы у Ирака остался хотя бы минимальный шанс избежать национальной катастрофы, крайне важны осознание всеми настоятельного характера этой проблемы и проявление решимости к достижению компромисса. Решения, выигрышные в одном плане, но проигрышные в другом, несовместимы с политической стабильностью и национальной безопасностью. Соответственно, международное сообщество и государства региона реально заинтересованы в оказании правительству Ирака помощи в решении указанных проблем. Доводы в поддержку пессимистического сценария в Ираке не имеют смысла, поскольку ни для соседних стран, ни для мирового сообщества в широком смысле провал усилий в Ираке не является приемлемой альтернативой. Совместная международная и региональная инициатива в поддержку усилий правительства Ирака, направленных на сокращение нынешних масштабов насилия и решение первоочередных вопросов, представляется единственной возможностью для продвижения вперед. Альтернативы этому нет.

В ходе моих встреч и бесед с руководителями Ирака, представляющими весь политический спектр, а также со многими представителями соседних государств я был поражен тем единодушием, с которым они теперь признают, что проблемы Ирака невозможно решить, акцентируя внимание исключительно на внутриполитической динамике в стране. В связи с этим требуется более широкий и всеохватывающий политический подход с подключением всех основных соседних с Ираком стран, а также постоянных членов Совета Безопасности. Кроме того, в процессе должны участвовать политические силы в самом Ираке, которые готовы отказаться от насилия как средства достижения политических целей и сесть за стол переговоров. Подход, основанный на исключении из процесса как внутренних сил, так и внешних, не будет способствовать прогрессу в достижении мира и стабильности.

Все это не меняет сути дела, а именно: иракцы сами должны взять на себя ответственность за свое будущее. И все же развитие событий в самом Ираке и вокруг него требует, чтобы все страны региона поняли, что в их интересах сделать приоритетной задачу содействия миру и единству Ирака, а также принять участие в общих усилиях по оказанию помощи правительству и народу этой страны. В связи с этим отрадно отметить то обстоятельство, что правительство Ирака решило направить посланников в соседние страны, с тем чтобы подготовить почву для возможного проведения региональной конференции.

Для устранения царящей сейчас атмосферы страха и недоверия необходимо, чтобы сложные вопросы процесса примирения решались, а не откладывались на потом. В своем докладе Генеральный секретарь акцентирует внимание на способах, посредством которых действенный процесс обзора

конституции может заложить основу национального примирения. На данный момент предоставляемые процессом обзора возможности используются не столь эффективно, что не оправдывает надежд и не соответствует рекомендациям Организации Объединенных Наций. Необходимо, чтобы технический пересмотр подкреплялся реальными политическими переговорами по ключевым вопросам, целью которых стало бы придание конституции характера поистине действенного рамочного документа, регулирующего жизнь государства.

Вопросы, по которым Ирак в срочном порядке должен добиться консенсуса, совершенно очевидны. В их число входят: выработка концепции политики для нового Ирака, справедливое распределение доходов от экспорта нефти, которое будет гарантировать всем населяющим Ирак народам равенство в рамках единого и процветающего государства, реалистичное распределение полномочий, в том числе с точки зрения налогообложения центра, регионов и мухафаз, что позволит центральному правительству предоставлять базовые услуги, превращение иракских сил безопасности в полноценный государственный институт, пользующийся доверием и уважением во всей стране, поэтапное расформирование повстанцев и других незаконных вооруженных группировок, с тем чтобы государство, являясь гарантом верховенства закона, получило монопольное право применять силу, обеспечение эффективной системы защиты прав человека и правосудия, поощрение усилий гражданского общества Ирака по созданию основанной на принципе обсуждения конкретных вопросов политической системы без разделений по религиозному признаку, а также нахождение взаимоприемлемых путей обсуждения будущей роли МНС как главного компонента процесса национального примирения. В этом отношении опять же отрадно отметить, что правительство Ирака проводит активную работу по подготовке конференции по вопросу национального примирения, которая, как я понимаю, состоится 18 декабря. Кроме того, достигнут прогресс по тексту законопроекта об использовании запасов углеводородного сырья.

В своем докладе Генеральный секретарь предложил учредить при содействии Организации Объединенных Наций региональную контактную группу, которая служила бы катализатором в деле создания авторитетного форума, на котором такие вопросы могли бы обсуждаться и поэтапно решаться. Назрела настоятельная потребность в придании динамики процессу достижению мира и стабильности в Ираке посредством интенсивного и долгосрочного участия регионального и международного сообщества в деятельности по поддержке предпринимаемых правительством Ирака на национальном уровне усилий по примирению.

Генеральный секретарь призывает к урегулированию на основе переговоров, способному разорвать круг насилия, который в настоящее время грозит свести на нет любой прогресс в политической сфере. Это будет многогранная и сложная задача, но ее решения нам не избежать. В нынешних условиях, когда гибнут люди, мы все обязаны оказывать правительству Ирака помощь в успешном выполнении им своих функций. По некоторым оценкам, кризис в гуманитарной сфере и области прав человека уже достиг невиданных в мире масштабов. Согласно данным, в результате актов насилия в месяц погибают более 5000 иракцев. Число внутренне перемещенных лиц с момента нападения на Самарру 22 февраля 2006 года составляет около полумиллиона человек. Исход иракцев тяжким бременем ложится на соседние страны. В случае дальнейшего ухудшения положения в плане безопасности может разразиться крупнейшая гуманитарная катастрофа и кризис с беженцами.

Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) неоднократно получала напоминания о больших надеждах, которые иракцы возлагают на Организацию Объединенных Наций в деле защиты их прав и прекращении страданий путем содействия процессам, которые могут приблизить осуществление их мечты о мире и безопасности.

В заключение я хотел бы поблагодарить Совет Безопасности за его постоянную поддержку, выраженную совсем недавно в резолюции 1700 (2006). Я хотел бы заверить членов Совета в том, что Миссия Организации Объединенных Наций будет и впредь активно участвовать в национальных, региональных и международных усилиях, чтобы помочь Ираку остановить дальнейшее ухудшение и без того критической ситуации. Это моральный и стратегический императив, который никто из нас не может позволить игнорировать.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я благодарю г-на Кази за его брифинг о самых последних событиях в ситуации в Ираке и за его усилия в этой стране.

Г-жа Уолкотт Сандерс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): В ответ на просьбу Совета Безопасности, выраженную в резолюциях 1546 (2004), 1637 (2005) и 1723 (2006), я с удовольствием представляю ему доклад от имени 25 стран, которые входят в состав Многонациональных сил в Ираке (МНС-И), об успехе Сил в выполнении своего мандата.

За этот подотчетный период произошло немало важных событий. Мы приветствуем единодушное принятие Советом Безопасности резолюции 1723 (2006) о продлении мандата Многонациональных сил и мерах по созданию Фонда развития Ирака и Международного контрольно-консультативного совета. МНС-И продолжают играть жизненно важную роль в обеспечении безопасности и стабильности Ирака и работать в партнерстве с иракскими властями в поддержку передачи ответственности за безопасность иракским силам безопасности. Как отмечено в письме госсекретаря от 17 ноября Председателю Совета в поддержку мандата Многонациональных сил (S/2006/899, приложение), правительство Ирака и Силы преследуют три общие цели: взятие Ираком на себя ответственности за набор, подготовку, снаряжение и вооружение иракских сил безопасности; взятие Ираком на себя ответственности за командование иракскими силами и контроль над ними; и передачу ответственности за безопасность правительству Ирака.

Иракское правительство добилось прогресса в своей далеко идущей программе реформы. 10 октября иракский Совет представителей принял новый закон об иностранных инвестициях. Совет принял также 11 октября закон о федеральных регионах, который позволит иракским провинциям проводить референдумы о слиянии в более крупные федеральные регионы. Этот закон должен вступить в силу в 2008 году. Кроме того, 25 сентября был создан Комитет по пересмотру конституции для изучения вариантов внесения поправок в конституцию Ирака.

Прогресс продолжается также в связи с Международным соглашением с Ираком, иракской инициативой по установлению новых партнерских отношений с международным сообществом и построению прочных рамок для дальнейших политических, экономических преобразований в Ираке и преобразований в области безопасности и его интеграции в региональную и мировую экономику. Заключительное подготовительное заседание состоялось в Кувейте 31 октября, и Соглашение было единодушно одобрено Советом министров Ирака 26 ноября. Ожидается, что разработка Соглашения будет завершена в начале следующего года, как мы надеемся, при широкой и активной международной поддержке.

Несмотря на прогресс на упомянутых выше направлениях, источником глубокой обеспокоенности остается безопасность. Суннитские повстанцы продолжают активно нападать на иракские силы безопасности и МНС-И, и Силы по-прежнему являются мишенью для нападений вооруженных групп шиитов, в особенности в районе Багдада. В то же время отмечен рост насилия, порожденного междоусобицей, направленного в основном против гражданских лиц.

Повстанцы, экстремисты и террористы продолжают свои нападения. Непрекращающееся насилие сказывается на положении страны и ее народа. Число нападений за отчетный период возросло на 22 процента, что объясняется частично резким всплеском насилия во время Рамадана. Пятьдесят четыре процента всех нападений происходят в двух из 18 мухафаз Ирака — Багдаде и Анбаре, хотя уровень насилия был высоким в мухафазе Дияла и в городах Киркук, Мосул, Басра, Амара и Балад. Многонациональные силы в Ираке и иракские силы безопасности прилагают совместные усилия в области безопасности в Багдаде и Басре.

Сейчас растет число иракских подразделений, которые идут в авангарде боевых операций против повстанцев. В октябре Четвертая иракская армейская дивизия запланировала, скоординировала и провела операцию под иракским контролем на дивизионном уровне в Киркуке в ответ на резкий всплеск нападений с использованием импровизированных взрывных устройств на автомобилях непосредственно накануне Рамадана, во время и после него. Операция стала первым планом на дивизионном уровне, осуществленным под контролем штаба командования Иракских сухопутных сил.

Рост насилия, порожденного междоусобицей, стал самой серьезной угрозой безопасности и стабильности в Ираке. Приблизительно 80 процентов насилия, порожденного междоусобицей в Ираке, происходит в радиусе 35 миль от Багдада. В ответ на ухудшение положения иракский премьер-министр аль-Малики объявил 2 октября план из четырех пунктов по объединению шиитской и суннитской сторон в его правительстве в рамках кампании по прекращению междоусобных убийств, которые опустошают страну. Иракское правительство также организовало мероприятие в виде серии из четырех конференций по примирению по всей территории Ирака, направленное на содействие национальному диалогу и разработку рекомендаций в отношении действий. Две встречи лидеров племен и гражданского общества уже состоялись. В октябре Организация Исламская конференция провела под своей эгидой встречу суннитских и шиитских религиозных лидеров в Мекке, участники которой призвали положить конец междоусобному кровопролитию в Ираке.

Хотя нападений на инфраструктуру стало меньше, они все же происходят примерно раз в неделю и создают препятствия оказанию основных услуг, таких, как энергоснабжение, водоснабжение и отопление. Продолжающиеся нападения и сложная обстановка в плане безопасности мешают улучшить предоставление таких базовых услуг. Иракская инфраструктура будет оставаться главной мишенью для действий подрывных элементов.

Многонациональные силы в Ираке продолжают заниматься подготовкой, развитием иракских сил безопасности и вносить свой вклад в повышение их потенциала и боеготовности. Ирак добивается сейчас прогресса в укреплении сил безопасности, способных проводить независимые боевые операции против повстанцев и террористов. Силы безопасности министерства обороны и министерства внутренних дел продолжают расти с точки зрения численности и потенциала и все чаще играют ведущую роль в борьбе с повстанцами и террористами. 21 декабря МНС-И передали мухафазу Ди-Кар под контроль местных иракских сил, возложив ответственность за безопасность на губернатора мухафазы и его местные полицейские силы, насчитывающие 10 000 человек. Многонациональные силы продолжают поддерживать и оказывать помощь иракским силам безопасности, по мере того как они приступают к проведению полностью независимых операций или становятся самостоятельными в вопросах безопасности.

Процент операций против повстанцев, проводимых самостоятельно иракскими силами, в общем контексте боевых операций продолжает расти. 106-я иракская армия и батальоны сил специальных операций и 11 батальонов по стратегической инфраструктуре проводят сейчас операции против повстанцев, и при этом 98 батальонов, согласно оценке, способны играть руководящую роль в операциях или проводить их самостоятельно.

Иракское правительство вместе с МНС-И определило структуру сил для поддержания обстановки в плане безопасности, которая обеспечит основу для передачи Ираку автономии в вопросах безопасности. Структура санкционированной целевой численности иракских вооруженных сил в составе 137 500 военнослужащих включает одно иракское командование сухопутными силами, 10 дивизий и 36 бригадных штабов, 114 армейских и батальонов сил специальных операций, 17 батальонов по стратегической инфраструктуре, 6 эскадрилий ВВС, 3 морские эскадры и 19 батальонов боевого обеспечения.

Иракское министерство внутренних дел при помощи МНС-И приступило к осуществлению многоэтапного плана национальных преобразований, с тем чтобы дать оценку нынешнего потенциала батальонов Национальной полиции, повысить уровень подготовки сотрудников полиции и разработать практику дальнейшего обучения полицейских сил. Структура целевой численности сил для всего министерства внутренних дел в составе 182 200 обученных и экипированных военнослужащих включает 2 дивизионных штаба, 9 бригадных штабов и 27 боевых батальонов. План структуры сил разработан с целью обеспечить стабильную обстановку в плане безопасности для гражданского населения, которая приведет к демократическому и представительному правительству и процветающей экономике.

По состоянию на 13 ноября 6 дивизионных штабов иракской армии, 30 бригадных штабов и 91 батальон играют ведущую роль в своих районах проведения операций по обеспечению безопасности. Эти цифры отражают действия примерно 70 процентов иракской армии. Многонациональные

силы передали 55 из 110 баз передового базирования под иракский контроль.

Организация Объединенных Наций продолжает играть решающую роль в обеспечении стабильности и развития Ирака. В настоящее время миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) предоставляет важные консультативные услуги согласно своему мандату, который был продлен в августе 2006 года еще на год в соответствии с резолюцией 1700 (2006).

По соображениям безопасности Организация Объединенных Наций приняла недавно решение о временном сокращении численности своего персонала в Багдаде. Эффективное присутствие МООНСИ по-прежнему играет важную роль в поддержке усилий иракцев, включая усилия по национальному примирению, пересмотру конституции и проведению выборов в провинциях в будущем. Кроме того, присутствие МООНСИ будет иметь большое значение для продолжения совместной работы с правительством Ирака в рамках Международного соглашения. Помимо Багдада, Организация Объединенных Наций имеет ограниченное представительство в Эрбиле и Басре. МНС продолжают оказывать помощь МООНСИ и содействовать в реализации ее цели по обеспечению полного, эффективного и безопасного присутствия в Ираке.

Многонациональные силы, в частности, грузинские, румынские и южнокорейские контингенты, по-прежнему обеспечивают безопасность Организации Объединенных Наций в Багдаде, Басре и Эрбиле соответственно. Эти войска обеспечивают безопасность стационарных объектов, ведение разведки, патрулирование, сопровождение конвоев, охрану контрольно-пропускных пунктов и, при необходимости, медицинскую эвакуацию и экстренную эвакуацию. Вклады в целевой фонд для оказания поддержки отдельной структуре под единым командованием в рамках многонациональных сил с конкретной задачей обеспечивать безопасность присутствия Организации Объединенных Наций в Ираке содействуют продолжению поддержки этой критически важной функции по обеспечению безопасности. В рамках отдельного соглашения с Организацией Объединенных Наций войска Фиджи также обеспечивают безопасность стационарных объектов и персонала Организации Объединенных Наций в Багдаде.

Осуществление плана национального примирения в Ираке явится важным компонентом усилий правительства по объединению страны. Согласованные усилия, направленные на обеспечение контроля над межфракционным насилием и на борьбу с повстанчеством, по-прежнему играют критически важную роль для будущего Ирака. Продолжает осуществляться обучение и оснащение иракских сил безопасности, и мы надеемся на продолжение процесса передачи МНС ответственности за функции безопасности в конкретных областях иракским властям. МНС и далее поддерживает усилия иракского правительства по мере того, как оно готовится взять на себя полную ответственность за безопасность своей страны.

Обеспечение стабильности и безопасности Ирака является как региональной, так и международной проблемой, и соседи Ирака также должны сыграть здесь важную роль. Мы призываем все международное сообщество к оказанию поддержки суверенному иракскому правительству и содействию усилиям по созданию демократического, единого и процветающего Ирака.

Г-н де ла Саблиер (Франция) (*говорит по-французски*): Я также хотел бы поблагодарить посла Кази за представление им доклада Генерального секретаря (S/2006/945). Я хотел бы также поблагодарить посла Уолкотт Сандерс за ее брифинг по вопросу о деятельности многонациональных сил.

Позвольте мне сделать следующие замечания.

К сожалению, делегация Франции вынуждена согласиться с выводами Генерального секретаря. Мы вновь подчеркиваем свою глубокую озабоченность по поводу роста насилия и огромных страданий, переживаемых иракским народом. Приведенные в его докладе цифры ужасающи: более 7000 человек убиты за два месяца — 5000 из них в Багдаде, — свыше 1,5 миллиона внутренне перемещенных лиц и 1,6 миллиона беженцев за пределами страны. Насилие, которое все больше приобретает межфракционный характер и угрожает самому единству этой страны, рискует подорвать стабильность всего данного региона. Учитывая такую ситуацию, сегодня каждый из нас четко осознает необходимость изыскания новых решений. С точки зрения нашей делегации, такие поиски должны вестись в трех направлениях.

Во-первых, возобновление иракского политического процесса с целью обеспечения примирения и принятие новых институтов всеми членами. В этой связи мы надеемся, что предложения премьер-министра аль-Малики о проведении конференции по вопросу о национальном примирении получит положительный отклик. Мы также согласны с Генеральным секретарем в том, что конституционный обзор — концепция о котором была согласована в октябре 2005 года, — является ключевым элементом в достижении национального консенсуса. Мы также хотели бы поблагодарить г-на Кази за его усилия и углубленный диалог, который он ведет со всеми иракскими официальными лицами.

Второе направление — это восстановление суверенитета Ирака. Франция всегда считала, что установление графика вывода иностранных войск может способствовать стабилизации ситуации. Моя делегация с удовлетворением отмечает, что перспективы такого вывода, который, разумеется, будет зависеть от суверенного решения самого Ирака, были впервые весьма четко отражены в резолюции 1723 (2006). Установление власти правительства Ирака также будет содействовать решению критически важной проблемы боевиков. В последнем докладе о правах человека Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) указывается, что они действуют «в обстановке почти полной безнаказанности».

Что касается третьего направления, а именно: поддержки стран региона и международного сообщества, то французский министр иностранных дел Филипп Дуст-Блази недавно напомнил о том, что все страны этого региона должны подключиться к этому процессу, как только они проявят желание внести вклад в достижение стабильности Ирака.

Франция также с интересом рассматривает изложенную Генеральным секретарем идею о проведении международной конференции, которая объединит все противоборствующие стороны в Ираке и заинтересованные внешние силы — потенциально в соответствии с решениями состоявшегося в ноябре 2005 года в Шарм-эш-Шейхе заседания. Такая инициатива могла бы содействовать достижению коллективных решений о мерах, направленных на обеспечение единства, суверенитета и независимости Ирака. Мы готовы к рассмотрению внесенных Генеральным секретарем предложений наряду с любыми разъяснениями, которые может, в конечном итоге, предоставить г-н Кази, в частности в том, что касается перспектив проведения регионального диалога и международной конференции.

Франция осознает сложность создавшейся в Ираке ситуации и отмечает мужественные усилия, которые предпринимают народ и руководство этой страны. Международное сообщество должно и впредь играть активную роль в оказании помощи Ираку и его руководству. Франция намерена сделать все от нее зависящее в этой связи.

В этом контексте моя делегация хотела бы приветствовать вклад Генерального секретаря, который он внес своим последним докладом. Мы отдаем должное выдающимся усилиям, которые он предпринимал в последние 10 лет в связи с урегулированием проблемы Ирака. Говоря его словами, эта задача была для него одной из самых трудных.

Г-н Василакис (Греция) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить посла Ашрафа Кази за его четкий и всеобъемлющий брифинг о деятельности Организации Объединенных Наций в Ираке и о недавних событиях в этой стране. Я хотел бы также поблагодарить посла Джеки Сандерс за ее брифинг о деятельности многонациональных сил в Ираке. И наконец, я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за представление им десятого доклада (S/2006/945) Совету Безопасности о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ).

Как брифинг посла Кази, так и доклад Генерального секретаря отражают тревожную ситуацию, сложившуюся в Ираке. Разумеется, благодаря средствам массовой информации, все мы имеем возможность ежедневно следить за тем, что происходит в Ираке. Важным является не то, чтобы попытаться найти наиболее приемлемые слова для того, чтобы охарактеризовать создавшуюся там ситуацию, а тот факт, что в этой стране ежедневно убивают и ранят сотни людей. Вне зависимости от того, как мы квалифицируем нынешнюю ситуацию в Ираке, она является неприемлемой по любым стандартам.

В связи с тревожным ухудшением ситуации в плане безопасности в этой стране, несмотря на успешное завершение переходного политического процесса, как это предусматривается в резолюции 1546 (2004), напрашивается вопрос: «Что необходимо сделать сейчас?» На этот вопрос надлежит

ответить не только иракскому правительству, но также и правительствам государств — членов Организации Объединенных Наций, которые руководят деятельностью многонациональных сил в Ираке, а также Организации Объединенных Наций и, в частности, Совету Безопасности.

В течение двух лет пребывания Греции в Совете Безопасности в качестве непостоянного члена мы уделяли бóльшую часть нашего внимания политическому процессу в надежде на то, что прогресс и успехи в этой области окажут положительное влияние на ситуацию в области безопасности. Мы искренне надеемся и верим, что политический процесс, предусматривающий участие и усилия всех сторон, проложит путь к национальному примирению и укреплению национального понимания, основанных на способствующем достижению консенсуса национальном диалоге, который нашел свое воплощение в Конституции и был дополнен в результате работы Комитета по пересмотру конституции

Иракцы должны были стать хозяевами своей участи и своей судьбы, сделав выбор в пользу демократии, мира, стабильности, единства и процветания на благо всех иракцев, вне зависимости от расовой принадлежности, исповедуемых взглядов, принадлежности к сектам или племенам — общей цели в интересах совместного многообещающего будущего. Пока что эта цель не была достигнута.

В докладе Генерального секретаря (S/2006/945) дается обзор текущей ситуации и излагаются новые подходы, которые необходимо применить на национальном, региональном и международном уровнях в интересах достижения конкурентных результатов на всех направлениях — в области безопасности, в политической и экономической областях, а также в области прав человека — и для того, чтобы обратить вспять нынешние тенденции в стране в политической области и в области безопасности. Хотя мы разделяем многие замечания, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, прежде чем мы сможем продолжать закреплять достигнутые до сих пор результаты — ибо на протяжении последних трех лет в Ираке было много достижений, несмотря на ситуацию в области безопасности — потребуется провести углубленный анализ в целях осознания причин, лежащих в основе усиления межконфессионального насилия и нападений повстанцев и террористов, а также роста преступности. Углубленный анализ факторов, способствующих межконфессиональному насилию и порождающих нападения повстанцев и террористов, а также содействующий росту преступности, может помочь выявить те наиболее подходящие средства, применение которых необходимо в целях эффективного решения этих проблем.

Следует содействовать достижению национального согласия, дополняющего международное соглашение и провести оценку и переоценку потенциала иракских сил безопасности в деле борьбы с нападениями террористов и с преступностью, а также их предотвращения, в том числе посредством возможного расширения масштабов существующих инициатив, в которых должны принимать участие, в частности, или постоянные члены Совета Безопасности, что предлагается в докладе, или даже недавно созданная Комиссия по миростроительству.

Хотя срок нашего пребывания в Совете Безопасности подходит к концу, Греция будет и впредь оказывать поддержку и активное содействие всем усилиям, направленным на оказание помощи зарождающейся демократии Ирака в интересах ее укрепления и процветания, с тем чтобы в ближайшем будущем Ирак мог стать процветающим, единым, плюралистическим государством, в котором полностью соблюдаются права человека всех его жителей и реализуется верховенство права, в котором царит мир и который живет в мире со всеми своими соседями и является важным партнером в рамках международного сообщества.

Г-н Эстреме (Аргентина) (*говорит по-испански*): Прежде всего, от имени Аргентинской делегации, я хотел бы выразить признательность г-ну Кази за представление им доклада Генерального секретаря о ситуации в Ираке (S/2006/945). В целом, моя делегация разделает основные замечания и рекомендации, содержащиеся в этом докладе. Я также выражаю признательность послу Уолкотт Сандерс за сделанное ею сообщение от имени многонациональных сил.

С учетом того, что это, очевидно, последняя для моей страны возможность выступить по этому вопросу в рамках ее нынешнего мандата в качестве члена Совета Безопасности, я хотел бы высказать некоторые замечания относительно последних событий, касающихся ситуации в Ираке, и перспектив на будущее с учетом этой трудной ситуации.

На протяжении последних двух лет аргентинская делегация старалась поддерживать подход, предложенный в интересах нормализации ситуации в Ираке, согласно которому по мере продвижения политического процесса и восстановления суверенитета Ирака уровень насилия должен был бы уменьшаться и Ирак упрочил бы свое положение в качестве суверенной страны. Предполагалось, что в рамках этого процесса произойдет укрепление демократических институтов, полномочия в области безопасности будут переданы от многонациональных сил иракским войскам, а экстремистские элементы, которые, как считалось, являлись основной причиной насилия, будут изолированы.

Нынешняя ситуация в Ираке показывает, что этот подход был неэффективным и что необходимо продумать новую стратегию, как на внутреннем, так и на международном уровнях, с тем чтобы нормализовать ситуацию в стране и избежать гражданской войны, которая привела бы к разрушительным последствиям для всего региона.

Аргентина не может не выразить свою озабоченность по поводу страданий иракского гражданского населения. Несмотря на то, что данные о численности гражданских лиц, которые погибли или были перемешены в результате насилия с мая 2003 года, разнятся, очевидно, что иракский народ переживает кризис огромных масштабов. Гуманитарная ситуация, затрагивающая права человека, носит в Ираке чрезвычайно серьезный характер.

На этом этапе событий очевидно, что ухудшение ситуации в области безопасности не является результатом только действий экстремистских или террористических групп. Этот анализ оказался поверхностным и не учитывает гораздо более глубокую реальность — межконфессиональный конфликт, который еще более осложнился в результате действий представляющих различные религиозно-этнические группировки повстанцев и «эскадронов смерти», которые, в некоторых случаях, связаны с иракскими политическими партиями. Высокая численность ежедневных жертв конфликта не только способствует обостренному ощущению отсутствия безопасности, но и приводит к массовому перемещению населения и усугубляет пессимистические настроения в иракском обществе в отношении будущего.

К сожалению, политический и конституционный процесс не оказал того положительного влияния, которое мы хотели бы видеть, и не способствовал предсказывавшемуся установлению обстановки примирения и гармонии между всеми иракскими общинами. Несмотря на усилия, прилагавшиеся в течение последних трех с половиной лет, не удалось создать иракские силы безопасности, способные противостоять тем трудностям, с которыми продолжает сталкиваться Ирак. Вследствие этого по-прежнему сохраняется необходимость в присутствии международных сил. Мы напоминаем всем силам, прилагающим усилия к поддержанию безопасности в Ираке, — как иракским, так и международным, — о том, что они обязаны при всех обстоятельствах соблюдать права человека и положения международного гуманитарного права.

Ухудшение индекса развития человеческого потенциала в Ираке, наблюдающееся в последнее время, является еще одним признаком долгосрочных последствий данной ситуации и ее крайне негативного воздействия на оказание услуг в области здравоохранения и образования и в социальной сфере, на экономическую ситуацию, а также на безработицу. На карту поставлено будущее и жизнеспособность Ирака в качестве независимого и единого государства.

Эта мрачная картина положения в Ираке свидетельствует о том, что, если ситуация не изменится, в Ираке продолжится процесс сползания к гражданской войне. Чтобы избежать подобной ситуации, в качестве неотложной меры необходимо разработать новую стратегию для Ирака, включающую в себя взаимодополняющие элементы на местном, региональном и международном уровнях. Иракское правительство несет главную ответственность за продвижение этого процесса и должно способствовать развитию политического процесса, который охватывал бы все иракские общины. Для того чтобы это реализовать, необходимо принять ключевые решения, касающиеся распределения природных ресурсов в интересах всех секторов иракского общества и развития подлинно представительных политических институтов.

Недавно были приняты некоторые начальные позитивные меры. Их следует укреплять посредством подлинного процесса реформирования конституции, который, после значительных задержек, был недавно возобновлен. Также необходимо приложить

дополнительные усилия в целях содействия примирению. В этом отношении имеются некоторые национальные и региональные инициативы, такие, как инициатива Лиги арабских государств, и их следует подвергнуть всестороннему изучению. Все национальные стратегии должны осуществляться с помощью дополнительных мер, принимаемых на региональном уровне. Без активного участия стран региона в процессе нормализации ситуации в Ираке все усилия на национальном и международном уровнях будут тщетными.

На этом уровне уже выдвинут ряд конкретных инициатив, которые указывают на наличие определенных возможностей, и Совету следует их внимательно изучить. На международном уровне мы должны поддержать усилия, прилагаемые на двух других уровнях. В этих рамках проведение международной конференции по Ираку могло бы стать полезным механизмом для того, чтобы продемонстрировать поддержку международного сообщества будущего Ирака. Мы считаем, что все заинтересованные стороны должны быть приглашены для участия в этой конференции, в том числе все соседи Ирака.

Одновременно с этим нам следует продолжить нашу работу по выполнению Международного соглашения с Ираком, благодаря которому будут созданы рамки для сотрудничества в среднесрочном и долгосрочном плане между международным сообществом и Ираком.

Роль Организации Объединенных Наций в этих трех областях имеет решающее значение. Мы признательны ей за усилия, которые предпринимались до настоящего времени, и хотели бы поблагодарить Специального представителя Кази за проделанную им работу. Вместе с тем мы считаем, что Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) должна активно содействовать деятельности, осуществляемой в упомянутых нами выше трех областях, в целях обеспечения координации работы по всем этим трем направлениям.

В нынешних сложных обстоятельствах у Ирака есть несколько вариантов действий: либо страна будет по-прежнему идти по пути фракционного насилия и гражданской войны, либо она обратит вспять эту тенденцию и встанет на путь согласия и единства. Аргентина надеется, что народ и руководство Ирака выберут второй вариант и что этот Совет поддержит это стратегическое решение.

Г-н Вото-Берналес (Перу) (*говорит по-испански*): Моя делегация хотела бы поблагодарить г-на Кази за его брифинг, а также представителя Соединенных Штатов за доклад о Многонациональных силах в Ираке (МНС-И).

Обстоятельства, в которых мы проводим сегодняшнее заседание, имеют решающее значение для Ирака. Ситуация ухудшилась и может обостриться еще больше. Усилилось межфракционное насилие, и еще очень далеко до обеспечения примирения. Темпы реконструкции очень медленные, и надежды превращаются в отчаяние. Мы далеки до построения стабильного, суверенного, единого, демократического и плюралистического Ирака, который мы мечтали создать после принятия резолюции 1546 (2004) Совета Безопасности.

Доклад Генерального секретаря и вся информация, поступающая из независимых источников на местах, четко указывают на то, что с учетом внешней интервенции и внутренней политической ситуации общая обстановка в Ираке является очень сложной. Ухудшение ситуации должно привести к существенным изменениям в стратегической ориентации и в определении новых путей и средств, которые необходимы для обеспечения стабильности в Ираке. Мы должны действовать в интересах улучшения сложившейся ситуации.

Обстановка в плане безопасности и гуманитарная ситуация, социальные условия и политическая обстановка — это те области, где имеются существенные недостатки. В результате этого среди гражданского населения преобладают настроения беспомощности и отчаяния. Восстановление социального единства иракского народа и доверия между людьми является залогом выхода из кризиса.

Ясно, что мы должны одновременно заниматься всеми этими аспектами и создавать больше возможностей для проведения политического диалога в целях расширения участия и обеспечения приверженности даже за пределами территории самого Ирака, не забывая при этом о важности обеспечения защиты гражданского населения во избежание открытого конфликта, к чему стремятся отдельные экстремисты. Иракцы, прежде всего их правительство, и соседние страны, а также основные участники международной системы, присутствующие в

Ираке, и международное сообщество должны в срочном порядке подключиться к урегулированию сложившейся ситуации для обеспечения стабильности в Ираке.

В этой связи Перу поддержит все инициативы, которые будут способствовать восстановлению доверия между различными группами населения Ирака, как выдвинутые внутри страны, такие, как процесс по пересмотру Конституции, так и предлагаемые Лигой арабских государств или Организацией Исламская конференция, например. Все эти инициативы могут внести вклад в обеспечение национального примирения.

Перу осуждает межфракционное насилие и акты нетерпимости. Мы отвергаем все террористические акты, которые были совершены в Ираке, и считаем, что лица, которые несут ответственность за обеспечение безопасности в Ираке, должны выполнить свои обязанности по защите гражданских лиц и поддержанию правопорядка, а также по осуществлению основных прав граждан. Следует помнить о том, что усилия по обеспечению демократии в Ираке будут тщетными до тех пор, пока существует безнаказанность. Мы также надеемся, что учреждение таких институтов, как национальная комиссия по правам человека, поможет обеспечить достижение прогресса в обеспечении правопорядка и создании правовой системы.

Задача восстановления Ирака является еще одним ключевым аспектом. К сожалению, в этой области также имеют место серьезные задержки. Отсутствие инвестиций влечет за собой негативные последствия для экономики и предоставления таких государственных услуг, как здравоохранение, что приводит к появлению тревожных показателей. Международное сообщество должно и впредь оказывать поддержку усилиям по восстановлению экономики страны. Международное соглашение с Ираком является положительной инициативой, осуществление которой — это шаг вперед в правильном направлении.

И наконец, моя делегация хотела бы заявить о своей поддержке деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ). Мы считаем, что она должна продолжать в соответствии со своим мандатом оказывать поддержку всем действиям, направленным на обеспечение политической и юридической стабильности страны, ее институциональной и экономической реконструкции, предоставление ей гуманитарной помощи и соблюдение прав человека в Ираке.

Сэр Эмир Джоунз Парри (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство приветствует доклад Генерального секретаря. Мы благодарим г-на Кази за брифинг, с которым он выступил сегодня утром, и посла Сандерс за ее доклад от имени Международных сил в Ираке (МНС-И).

Ситуация в плане безопасности в Ираке остается серьезной. Решение этой проблемы является главным приоритетом правительства Ирака и МНС-И. Однако одних военных усилий не достаточно для обеспечения безопасности. Они должны подкрепляться политическим решением, направленным на обеспечение подлинного примирения. Мы можем приложить еще больше усилий для поддержки предпринимаемых премьер-министром шагов, нацеленных на объединение различных групп населения Ирака с целью реализации воли иракского народа, выраженной в ходе демократических выборов.

Поэтому мы решительно поддерживаем предложенный премьер-министром аль-Малики национальный план примирения, который обеспечивает рамки для проведения политического диалога и разоружения. Мы также высоко оцениваем деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) в осуществлении этого плана.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря, проведение при посредничестве Организации Объединенных Наций встречи представителей политических сторон Ирака открыло бы возможности, благоприятствующие диалогу. Такая встреча могла бы быть проведена параллельно с совещанием соседних с Ираком государств с целью продвижения вперед процесса примирения.

Организация Объединенных Наций играет важную роль в восстановлении Ирака и оказании помощи этой стране для нахождения путей политического урегулирования в интересах обеспечения безопасности. Мы понимаем, в каких сложных обстоятельствах приходится работать МООНСИ, и мы полностью поддерживаем ее усилия. Мы призываем Организацию Объединенных Наций предпринимать дальнейшие шаги по защите персонала МООНСИ

вместе со своими партнерами, по мере необходимости, в том числе в рамках дискуссии с Европейским союзом, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла играть всестороннюю роль в Ираке.

Мы полагаем, что дальнейшее существенное присутствие МООНСИ имеет принципиальное значение для того, чтобы помочь Ираку добиться прогресса в политическом процессе. Мы настоятельно призываем государства — члены Организации Объединенных Наций вносить взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности, с тем чтобы обеспечить дальнейшее присутствие МООНСИ в стране.

Мы поддерживаем усилия по оказанию со стороны МООНСИ юридической помощи Совету представителей в деле создания Независимой высшей избирательной комиссии Ирака. После принятия проекта закона потребуется своевременная техническая помощь со стороны МООНСИ для создания этой Комиссии. Это будет важным шагом по пути к успешному проведению выборов в провинциях в 2007 году и референдума по пересмотру Конституции.

Мы приветствуем намерение Организации Объединенных Наций оказать решительную поддержку процессу пересмотра Конституции и в конечном итоге проведению референдума о статусе Киркука. Обширный опыт Организации Объединенных Наций в этой области свидетельствует о ее значении как независимого посредника и о ее способности представлять беспристрастные технические рекомендации Комитету по пересмотру и его подкомитетам.

Мы высоко оцениваем ту роль, которую Организация Объединенных Наций играет в качестве сопредседателя Международного соглашения. Соглашение дает возможность для того, чтобы широкое международное сообщество и правительство Ирака сосредоточили внимание на политической реформе, реформе в области безопасности и экономической реформе. Мы приветствуем подход Организации Объединенных Наций, предусматривающий адресную организационную и оперативную поддержку в деле наращивания потенциала, включая деятельность Отделения по правам человека МООНСИ в деле создания национальной комиссии по правам человека. Это поможет правительству Ирака в выполнении своих обязательств.

Мы приветствуем тот упор, который Генеральный секретарь делает на региональный диалог. Важно, чтобы все участники переходного процесса в Ираке — но особенно региональные его участники — выполнили свои обязанности, поддержав иракское правительство и сделав так, чтобы Ирак мог следовать по пути демократии и отказа от междоусобного насилия. Мы приветствуем приверженность Ирака Международному соглашению, заключенному премьер-министром аль-Малики в рамках Багдадской координационной группы 10 декабря, а также его приверженность политическому, экономическому направлениям и направлению в области безопасности. Мы поддерживаем предложение о проведении обсуждений между Ираком и его соседями с участием Специального представителя Генерального секретаря, который, конечно, по-прежнему играет ключевую роль в Ираке и для Ирака.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Мы признательны Спецпредставителю Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-ну Кази за его сегодняшний брифинг о непростых реалиях современного Ирака. Разделяем сделанные Спецпредставителем выводы и оценки. Твердо рассчитываем на то, что Миссия Организации Объединенных Наций в Ираке и лично г-н Кази продолжат свои усилия по оказанию содействия народу этой страны, будут по-прежнему самым активным образом вовлечены в политический процесс, выступая в качестве посредников между различными иракскими фракциями и общинами.

Действительно, ситуация в Ираке складывается очень непросто. Страна вновь переживает в эти дни острейший военно-политический кризис. Резко обострились межсекторные противоречия, усилилась угроза территориального распада государства, не спадает активность террористов и повстанцев. Набор рецептов по сглаживанию этой напряженности и у иракских властей, и у международного сообщества, к сожалению, невелик. Спецпредставитель перечислил их в своем докладе.

Надо приложить все усилия для того, чтобы не допустить в Ираке начала полномасштабной гражданской войны, пресечь разгул милиций и разного рода нерегулярных формирований. Следует уделить максимальное внимание теме защиты прав гражданского населения, являющегося первой жертвой не только террористов, но и упомянутых милиций.

Иначе никакого доверия к действующим властям у населения страны не будет.

Встревожены содержащимися в докладе сообщениями о произвольных задержаниях, секретных тюрьмах и массовых казнях, преследованиях национальных и религиозных меньшинств. Крайне озабочены усугубляющимся исходом беженцев из Ирака, нарастающим количеством внутренне перемещенных лиц. На Ближнем Востоке складывается ситуация, когда к многомиллионному отряду палестинских беженцев добавляется многочисленный контингент лиц, покинувших Ирак. Дестабилизирующие последствия такого развития событий представить нетрудно.

Убеждены в том, что необходимой предпосылкой для успешного решения комплекса проблем иракского урегулирования остается консолидация общества на базе национального примирения и согласия. Реальные сдвиги на этом направлении попрежнему в дефиците. Поэтому надеемся, что договоренности о доработке конституции будут переведены в фазу практической реализации и все же состоится межиракская конференция по национальному согласию. Рассчитываем на то, что МООНСИ и Спецпредставитель примут самое активное участие в организации и проведении этих нужных и давно назревших мероприятий.

Сейчас международному сообществу нужно максимально подключить дополнительные возможности для адекватного и беспристрастного содействия мирному урегулированию в Ираке. С интересом восприняли изложенную в докладе Генерального секретаря идею создания региональной группы по Ираку с участием пятерки постоянных членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. В этой связи также вновь напоминаем о важности таких форумов, как Каирский и Шарм-эш-Шейхский, в ходе которых представителям политических сил Ирака, государств-соседей и других заинтересованных стран удалось провести продуктивный обмен мнениями. Эти схемы должны оставаться в поле зрения.

И в заключение хотели бы призвать народ Ирака проявить выдержку и благоразумие на нынешнем ответственном этапе своей истории и не поддаваться на провокации экстремистов, добивающихся втягивания страны в хаос гражданской войны.

Г-жа Тадж (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить г-на Кази за его брифинг, а Генерального секретаря — за его десятый ежеквартальный доклад о деятельности Организации Объединенных Наций в Ираке, особенно о действиях Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ). Мы также благодарим посла Сандерс за последнюю информацию об операциях многонациональных сил в Ираке.

Наша делегация хотела бы поблагодарить МООНСИ и другие учреждения Организации Объединенных Наций за их самоотверженную деятельность в сложнейших условиях. Мы с признательностью отмечаем, что они продолжают обеспечивать и координировать доступ к основным услугам, в том числе за счет усилий по восстановлению общественной инфраструктуры и оказанию помощи перемещенным внутри страны лицам, число которых увеличивается, как нам сообщил Специальный представитель Генерального секретаря.

Беспрецедентный уровень насилия в Ираке очень тревожит. Это насилие приводит к гибели и ранениям большого числа людей, к уничтожению материальных ценностей, к жесточайшим лишениям и страданиям. Особенно нас беспокоит то, что его жертвами становится большое число ни в чем не повинных гражданских лиц, включая женщин и детей. Настоятельную необходимость восстановления порядка, особенно в Багдаде, невозможно переоценить. Необходимо активизировать региональные и международные усилия с тем, чтобы помочь сдержать нынешнюю междоусобную борьбу в Ираке и предотвратить ее дальнейшую эскалацию. Война разделила народ, который ранее представлялся единым, и усугубила межрелигиозные разногласия, которые до тех пор не были столь острыми.

Мы отмечаем иракские силы безопасности, которые во взаимодействии с многонациональными силами самоотверженно противостоят насилию. Но необходимо сделать больше. Необходимо расширять целенаправленные и планомерные усилия для борьбы с крайним насилием и замены ее демократией и правопорядком, и мы надеемся, что и эту проблему удастся решить в ходе политических переговоров по конституции.

Мы поддерживаем усилия премьер-министра Нури аль-Малики, предпринимаемые им в поисках мира, которые включают в себя встречи с ключевыми международными субъектами, чьей поддержки и рекомендаций он добивается. Мы также поддерживаем рекомендации группы по изучению положения в Ираке и приветствуем другие идеи и мысли, которые способны круто изменить нынешнюю ситуацию. Недавние заявления о приверженности миру со стороны соседей по региону — это важный сигнал, которым необходимо воспользоваться.

Работа по выработке Международного соглашения с Ираком является своевременной и заслуживает поддержки со стороны стран-доноров и финансовых учреждений. План национального примирения премьер-министра аль-Малики также заслуживает всяческой поддержки. В достижении консенсуса должны участвовать самые разные общины и их религиозные лидеры. Поэтому мы с нетерпением ожидаем результатов конференции по национальному примирению, запланированной на 18 декабря.

Иракцы стремятся перестроить свои институты, и им потребуется в этом помощь международного сообщества. Мы настоятельно призываем оказать щедрую и своевременную поддержку этой разоренной войной стране.

Г-н Лю Чжэньминь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация хотела бы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Кази за его брифинг. Мы также хотели бы поблагодарить за брифинг посла Уолкотт Сандерс, делегация Соединенных Штатов.

Мы внимательно изучили всеобъемлющий доклад Генерального секретаря Кофи Аннана, в котором излагается целый ряд важных идей.

Война в Ираке закончилась более трех лет назад. За это время иракский народ проделал огромный путь. Он сумел преодолеть многочисленные трудности и в общем и целом достичь показателей, содержащихся в резолюции 1546 (2004). Мы искренне поздравляем его с достигнутыми успехами.

Однако, несмотря на важный прогресс, достигнутый в Ираке в рамках политического процесса, результаты анализа нынешней обстановки показывают, что ситуация в области безопасности, процесс экономического восстановления и положение в области защиты прав человека в Ираке продолжают вызывать серьезную обеспокоенность. Проблема Ирака вновь стала предметом озабоченности всего международного сообщества. Генеральный секретарь Аннан указывает, что перспективы всеобщей гражданской войны и даже регионального конфликта становятся все более реальными.

Группа Соединенных Штатов по изучению положения в Ираке недавно опубликовала отчет, содержащий ряд новых идей и точек зрений, нацеленных на решение иракского вопроса. Все стороны должны воспользоваться этой возможностью для всестороннего пересмотра этого вопроса в целях нахождения надлежащего решения и оказания содействия Ираку в скорейшем продвижении по пути обеспечения мира, стабильности и развития.

Китай считает, что для того, чтобы должным образом решить иракский вопрос, необходимо учесть целый ряд аспектов.

Во-первых, Ирак должен продолжать укрепление процесса национального примирения придать политическому процессу всеохватывающий характер. События последних нескольких месяцев показали, что религиозные конфликты стали главным фактором, затрагивающим безопасность и стабильность в Ираке. Китай приветствует национальный план примирения, предложенный премьер-министром аль-Малики. Мы надеемся, что этот план будет эффективно поощрять все стороны действовать, исходя из интересов страны в целом и демонстрируя взаимное уважение, понимание, терпимость и доверие друг к другу, и совместными усилиями строить светлое будущее.

Во-вторых, иракское правительство должно брать на себя большую ответственность за обеспечение безопасности и поддержание общественного порядка в стране в целях восстановления доверия народа по отношению к правительству. Многонациональные силы должны также заявить о том, что они не намерены оставаться в Ираке бесконечно, в целях укрепления своего престижа в Ираке. Вместе с тем, иракское правительство и многонациональные силы должны понять, что проблема безопасности не может быть решена только с помощью военных средств. Эффективное решение этой проблемы потребует рассмотрения политических и экономических аспектов, а также аспектов в области безопасности. Широкий и открытый для всех нацио-

нальный процесс примирения призван внести существенный вклад в урегулирование разногласий между сторонами мирным и демократическим путем.

В-третьих, иракское правительство должно добиться быстрого прогресса в процессе экономического восстановления и создать необходимые условия для того, чтобы иракский народ мог пользоваться реальными благами этого процесса. Международное соглашение между иракским правительством и Организацией Объединенных Наций служит важной платформой для мобилизации международной поддержки и формирования международного консенсуса. Китай полностью поддерживает Международное соглашение и надеется, что в ближайшем будущем оно сможет сыграть свою соответствующую роль.

В-четвертых, международное сообщество — и, в частности, страны региона — должно объединить свои усилия в целях оказания помощи Ираку в скорейшем обеспечении стабильности. Решение иракского вопроса будет зависеть от поддержки и помощи соседних стран. Положение в области безопасности в Ираке оказывает непосредственное воздействие на безопасность всех соседних стран. Мы приветствуем периодические региональные встречи министра иностранных дел и министра внутренних дел Ирака с их коллегами из соседних стран. Мы надеемся, что все стороны будут прилагать постоянные усилия в целях укрепления взаимного доверия на основе диалога.

На определенном этапе в будущем мы могли бы также рассмотреть вопрос о созыве международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций с целью укрепления диалога и взаимопонимания.

Китай всегда выступал за обеспечение суверенитета, независимости и территориальной целостности Ирака и надлежащего решения этого вопроса с помощью политических средств. Мы надеемся, что при поддержке и помощи международного сообщества иракский народ, благодаря своим неустанным усилиям, достигнет цели установления в Ираке народного правления и восстановления былого величия его страны.

Г-н Синьо (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к моим коллегам в выражении признательности Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Кази и послу Уолкотт Сандерс за их содержательные брифинги, соответственно, о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку и многонациональных сил.

Ирак вышел на важный этап, как отмечается в докладе Генерального секретаря. Ирак, его народ и правительство продолжают сталкиваться с все более сложными внутренними проблемами в деле достижении национального примирения, обеспечения безопасности в общинах и укрепления процесса восстановления и развития. Особенно серьезное беспокойство вызывает ухудшение положения в области безопасности, характеризующееся ростом насилия на религиозной почве и участившимися нападениями повстанческих и террористических групп во многих частях Ирака.

Япония осуждает любые действия, способствующие дестабилизации обстановки в Ираке, включая террористическое нападение в Ас-Садр-сити 23 ноября, в результате которого погибло большое число ни в чем неповинных гражданских лиц, а также массовое похищение сотрудников и посетителей министерства высшего образования в Багдаде.

Безопасность является необходимой основой для активизации деятельности страны, включая процессы восстановления и развития. В то же время необходимо подчеркнуть, что политическая стабильность в свою очередь приводит к улучшению положения в области безопасности. Япония хотела бы подчеркнуть важность участия народа Ирака в процессе государственного строительства в контексте обеспечения ответственного управления со стороны иракского правительства и национального восстановления. В этой связи Япония воздает должное усилиям правительства Ирака, возглавляемого премьер-министром аль-Малики, нацеленные на осуществление национального плана примирения и плана обеспечения безопасности. Международное сообщество должно принять решительные меры в целях оказания необходимой поддержки усилиям, осуществляемым правительством и народом Ирака в области государственного строительства.

В этой связи не следует недооценивать важность конструктивного сотрудничества и конструктивной роли соседних стран и государств региона.

Мы приветствуем нормализацию дипломатических отношений между Ираком и Сирией, о которой было недавно заявлено, а также недавний визит президента Ирака г-на Талабани в Иран, который последовал за визитом премьер-министра г-на Аль-Малики в сентябре. Ожидаем, что улучшение отношений между Ираком и соседними странами, а также странами региона, благодаря подобным усилиям приведет к установлению политической стабильности и укреплению безопасности в Ираке.

В конце ноября Совет принял резолюцию 1723 (2006), которая расширила мандат Многонациональных сил (МНС). Япония приветствует тот факт, что иракские войска постепенно принимают ответственность за обеспечение безопасности на значительной территории страны благодаря успешному обучению иракских сил безопасности Международными силами. Япония ожидает, что дальнейшее присутствие МНС в Ираке будет способствовать позитивному развитию событий в этом отношении. Хотим особо отметить важную роль, которую многонациональные силы играют на этом направлении.

Япония также хотела бы вновь заявить о своей высокой оценке роли, которую, несмотря на тяжелые условия, играет в Ираке Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ), и выразить твердую поддержку деятельности Миссии. В сложившейся ситуации мы по-прежнему придаем большое значение трем направлениям работы МООНСИ, закрепленным в ее мандате, а именно: содействию национальному диалогу, обеспечению координации и предоставлению помощи для восстановления и развития, а также оказанию помощи в конституциональных и избирательных процессах.

Япония считает, что политическая стабильность, укрепление безопасности и восстановление экономики взаимосвязаны. С этой точки зрения мы приветствуем развитие дискуссии о Международном договоре с Ираком. Более широкое участие международного сообщества имеет ключевое значение для успеха процесса Договора.

В этой связи мы высоко ценим сотрудничество между правительствами Объединенных Арабских Эмиратов и Кувейта в проведении у себя в сентябре и октябре подготовительных встреч. В то же время мы ценим активную роль, которую Организация Объединенных Наций посредством МООНСИ играет в продвижении договорного процесса в качестве сопредседателя. Это включает и организацию встречи на уровне министров иностранных дел по Ираку, и встречу для представления брифинга о развитии событий в отношении Договора, которые прошли в Нью-Йорке в сентябре и ноябре. Япония надеется на скорейшее завершение работы над Договором и его принятие.

Международное сообщество должно активизировать поддержку, оказываемую Ираку, чтобы эта страна смогла преодолеть существующие трудности и конструктивно двигаться к созданию демократического и стабильного государства. Япония, со своей стороны, будет и впредь активно поддерживать Ирак, в основном в следующих двух областях.

Во-первых, Япония оказывает содействие МООНСИ и Многонациональным силам в обеспечении воздушных перевозок с помощью военно-воздушных сил самообороны Японии. По завершении своей деятельности в поддержку гуманитарных усилий и усилий по восстановлению, для чего были развернуты контингенты ее сухопутных сил самообороны, Япония начала оказывать регулярные услуги по авиаперевозке сотрудникам Организации Объединенных Наций для обеспечения деятельности МООНСИ и ее возможного расширения. Правительство Японии 8 декабря приняло решение на уровне Кабинета министров о продлении до конца июля следующего года срока действия базового плана в отношении ответных действий на основе закона о специальных мерах по оказанию гуманитарной помощи и содействия в восстановлении Ирака, которым регулируется сотрудничество и помощь, предоставляемая нашей страной Ираку. С удовлетворением сообщаем, что это решение позволит Японии и далее предоставлять услуги в области авиаперевозок.

Во-вторых, реализован ряд проектов, направленных на поддержку восстановления Ирака, в рамках которых было выделено около 1,5 млрд. долл. США в виде безвозмездных субсидий. Планируется также выделить дополнительную помощь в размере до 3,5 млрд. долл. США по линии льготного кредитования, в основном для развития инфраструктуры и других экономических и социальных проектов. С удовлетворением отмечаем, что вчера, 10 декабря, Япония объявила об одобрении двух проектов, связанных с нефтью и электроэнергией, которые будут финансироваться из средств льготного кредита, в

дополнение к шести проектам в таких областях, как строительство морских портов, ирригационных систем, теплоэлектростанций, дорог, мостов и объектов переработки нефти, о которых уже было объявлено. Надеемся, что реализация этих проектов начнется незамедлительно по завершении всех необходимых финансовых процедур. Кроме того, Япония будет активно и непрерывно участвовать в процессе Договора, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и другими вовлеченными в процесс сторонами.

Нана Эффа-Апентенг (Гана) (*говорит по-английски*): В первую очередь хочу поблагодарить Специального представителя посла Кази за его брифинг и за представление доклада Генерального секретаря. Мы также хотим поблагодарить посла Джеки Уолкотт Сандерс из Соединенных Штатов за ее брифинг от имени Многонациональных сил.

Мы отметили, что Организация Объединенных Наций как сопредседатель Международного договора с Ираком продолжает оказывать содействие правительству Ирака в развитии процесса Договора, который создает необходимые условия для мобилизации национальных, региональных и международных действующих сил в поддержку процесса перехода в Ираке. Благодарим Генерального секретаря за созыв встречи на высоком уровне для рассмотрения прогресса в осуществлении резолюции 1546 (2004) Совета Безопасности, которая также дала возможность для мобилизации более активной и широкой международной поддержки Ираку и взаимодействия с его правительством.

Кроме того, мы приветствуем роль Организации Объединенных Наций как сопредседателя первой и второй встреч Международного договора с иракской подготовительной группой в Абу-Даби и Эль-Кувейте, соответственно, на которых была признана необходимость оперативно завершить работу над Договором посредством широкого консультативного процесса на национальном, региональном и международном уровнях, а также прогресс, достигнутый в подготовке текста Договора, в частности, включение в него разделов о политике и безопасности, а также представление ряда конкретных целевых показателей. Согласны с утверждением Генерального секретаря о том, что успех Договора будет зависеть от того, выполнят ли правительство Ирака и международное сообщество свои взаимные обязательства. Надеемся, что Договор вскоре официально вступит в силу.

Поддерживаем непрестанные усилия Специального представителя Генерального секретаря по вовлечению ключевых политических и религиозных лидеров, а также лидеров гражданского общества и племен в целях содействия подлинному диалогу и урегулирования сложной ситуации в области безопасности. Следует поощрять его дальнейшую работу по укреплению правового и институционального фундамента страны и содействию в осуществлении правительственного Плана национального примирения.

Также отмечаем, что Отделение конституционной поддержки Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) продолжило оказание помощи Совету представителей в создании необходимой законодательной базы для продолжения конституционного процесса. Отмечаем, что МООНСИ намерена активно поддерживать процесс обзора Конституции, опираясь на передовую международную практику.

Призываем Отделение МООНСИ по оказанию помощи в проведении выборов продолжать оказывать содействие процессу перехода от Независимой избирательной комиссии к будущей Независимой высокой избирательной комиссии Ирака, а также планированию и модернизации списков избирателей в рамках подготовки к предстоящим выборам.

Моя делегация по-прежнему озабочена ростом числа внутренне перемещенных иракцев в результате насилия со стороны различных элементов. В докладе Генерального секретаря говорится, что общее количество перемещенных лиц в Ираке составляет свыше 1,6 миллиона, причем примерно столько же иракцев стали беженцами за пределами страны с 2003 года.

Мы благодарим учреждения Организации Объединенных Наций и их партнеров за предоставление пищи, жилья и непродовольственных товаров как можно большему числу иракцев в пределах имеющихся ресурсов, и присоединяемся к призыву Генерального секретаря к международному сообществу о выделении дополнительных средств для оказания учреждениям Организации Объединенных Наций помощи в их работе с внутренне перемещенными иракцами.

Учитывая обстановку отсутствия безопасности и, как следствие этого, высокий уровень нарушений прав человека, становится очевидным, что правительство Ирака не в состоянии выполнить свое обещание обеспечить защиту прав человека и верховенство права. Тем не менее нас обнадеживает, что отделение МООНСИ по правам человека тесно сотрудничает с иракскими институтами в целях укрепления верховенства права и создания надежной и эффективной национальной системы защиты прав человека, и мы надеемся, что проект закона о создании национальной комиссии по правам человека в скором времени вступит в силу.

Мы глубоко озабочены продолжающимся насилием и гибелью большого числа людей, что стало повседневным явлением в Ираке. Мы надеемся, что соответствующие органы власти приложат все усилия с целью улучшить общее положение в плане безопасности в стране, что позволит народу Ирака добиться прочного мира и безопасности в своей стране. Поэтому мы с нетерпением ожидаем обсуждений вопроса о созыве национальной конференции по примирению, которую планируется провести 16 декабря, и опубликования национального закона об углеводородных ресурсах. Мы также приветствуем решение иракского правительства направить посланников на восток и на запад, чтобы заручиться поддержкой усилий в поисках мира, поскольку мы согласны с замечаниями Специального представителя Генерального секретаря о том, что подход, основанный на исключении, будь то внутренний или международный уровни, не будет способствовать прогрессу в достижении мира и стабильности.

И наконец, ухудшение обстановки в плане безопасности в Ираке серьезно сказалось на способности Организации Объединенных Наций осуществлять свою деятельность, а ее персонал по-прежнему подвергается серьезной опасности. Мы надеемся на улучшение положения в области безопасности, что позволит ослабить угрозу безопасности персонала Организации Объединенных Наций, с тем чтобы сохранение значительного присутствия Организации Объединенных Наций в Ираке, имеющего жизненно важное значение, не было поставлено под вопрос. По сути, может возникнуть необходимость того, чтобы МООНСИ, выполняя эффективную и похвальную роль в развитии национальных институтов и в оказании помощи людям, попавшим в бедственное положение, взяла на себя большую долю ответственности в коллективных усилиях по формированию единого и мирного Ирака.

Г-жа Лёй (Дания) (*говорит по-английски*): Я тоже хотела бы поблагодарить Специального представителя посла Кази за его выступление, а также посла Сандерс за ее заявление от имени Многонациональных сил.

Несмотря на то, что политический процесс в Ираке в период с 2003 года во многих отношениях был успешным, нынешняя ситуация в Ираке создает весьма серьезную проблему для международного сообщества. Согласно докладу Генерального секретаря, за последние три месяца ситуация во многих районах Ирака ухудшилась в результате всплеска насилия, порожденного междоусобицей, нападений повстанцев и террористов, а также преступной деятельности, которая достигла беспрецедентных масштабов.

К сожалению, в этой сложной обстановке усилия иракского правительства по достижению национального примирения, искоренению насилия и ускорению экономического развития Ирака не увенчались значительными успехами.

Мы по-прежнему глубоко озабочены уровнем насилия, к которому прибегают повстанцы. В Ираке число нарушений прав человека продолжает расти, несмотря на решимость правительства обеспечить защиту прав человека и верховенство права. Как отметил Генеральный секретарь, во многих районах Багдада и других частях страны деятельность повстанцев и боевиков до сих пор не удалось взять под контроль. Число внутренне перемещенных иракцев растет, и в настоящее время, согласно оценкам, эта цифра составляет примерно 450 000 человек. Кроме того, продолжают поступать сообщения о неподобающем обращении с задержанными со стороны иракской полиции и сил безопасности. Мы настоятельно призываем иракское правительство активизировать усилия для обеспечения защиты прав всех иракцев. Новый Ирак должен быть лучше, чем старый Ирак.

В своих замечаниях Генеральный секретарь указывает на важность обеспечения всеохватывающего политического процесса с упором на вовлечение всех общин в политическую жизнь, а также принятия такого подхода к распределению ресурсов страны, который мотивируется более широкими на-

циональными интересами. Во-вторых, правительство должно монополизировать применение силы и бороться с насилием во всех его формах, в том числе с боевиками. В-третьих, существует необходимость в формировании такой региональной среды, которая была бы благоприятна для осуществляемого Ираком перехода.

Поэтому международное сообщество должно и впредь сохранять приверженность оказанию поддержки Ираку на этом решающем этапе. Это необходимо делать по различным каналам. В частности, региональная и международная поддержка может содействовать успеху Соглашения с Ираком и обеспечить народу Ирака возможность начать новую жизнь.

По просьбе иракского правительства резолюция 1723 (2006), принятая 28 ноября, предусматривает возобновление мандата Многонациональных сил, который будет действовать до конца 2007 года. Мандат может быть прекращен в любое время, если иракское правительство выразит такое пожелание. Дальнейшее присутствие Сил четко свидетельствует о приверженности международного сообщества поддержке иракского народа.

Премьер-министр в своем письме Совету Безопасности от 11 ноября подчеркнул, что ответственность за обеспечение безопасности и стабильности несет иракское правительство и что иракские силы безопасности будут играть в этом процессе все более активную роль. Персонал Многонациональных сил уже давно оказывает помощь в обучении иракских сил безопасности, и мы ожидаем, что эти усилия будут продолжаться.

Мы с удовлетворением отмечаем растущий потенциал иракских сил безопасности, что позволило в этом году передать им ответственность за обеспечение безопасности в Эль-Мутанне и Ди-Каре. Мы надеемся, что при наличии более эффективных и надежных национальных сил и дальнейшей поддержке Многонациональных сил уровень насилия удастся снизить, что позволит сосредоточить основное внимание на восстановлении Ирака.

Кроме того, необходимо продолжать международную поддержку усилий по восстановлению Ирака в виде финансовой помощи и взносов, направляемых на наращивание потенциала.

Как уже отмечалось, инициатива по заключению Соглашения с Ираком, начатая летом этого года, знаменует новый этап международной поддержки реализации планов иракского правительства по построению единого, федерального и демократического общества, живущего в мире со своими соседями. Дания готова внести свой вклад в этот процесс.

Дания намерена сохранить свое присутствие в Ираке до тех пор, пока наша поддержка будет нужна иракскому правительству и Организации Объединенных Наций и пока мы сами будем считать, что наше присутствие там имеет смысл. Весной этого года датский парламент принял решение о продлении мандата датского контингента в Ираке до конца июня 2007 года. Участие Дании в Ираке также включает помощь по восстановлению и оказанию гуманитарной помощи. На сегодняшний день выделенная нами сумма составляет примерно 90 млн. долл. США.

Как я уже говорила ранее, Дания выступает за укрепление роли Организации Объединенных Наций в Ираке. Дания продолжает оказывать непосредственную поддержку Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ). И в ближайшее время будет реализовано решение Дании об удовлетворении просьбы МООНСИ относительно передачи Миссии самолета С-130, пригодного для перевозки как пассажиров, так и грузов.

Ирак стоит сейчас на перепутье. Международное сообщество должно сохранить свою приверженность поддержке усилий правительства по обеспечению национального примирения и улучшению критически сложной ситуации в плане безопасности. Продление мандата Многонациональных сил еще на один год, а также поддержка Соглашения с Ираком являются частью помощи, имеющей жизненно важное значение для превращения Ирака в мирное, демократическое и процветающее государство.

Г-н Матулай (Словакия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам, чтобы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря в Ираке г-на Кази за его брифинг и презентацию текущего доклада, а также за его ценные замечания и комментарии. Я хотел бы воспользоваться этой

возможностью и поблагодарить его лично, а также всех сотрудников Организации Объединенных Наций и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) за прекрасную работу, которую они выполняют в Ираке и для Ирака в исключительно трудных условиях. Я хотел бы также поблагодарить посла Сандерс за ее доклад, с которым она выступила от имени стран, входящих в состав Многонациональных сил, в том числе моей страны, Словакии.

Как мы уже слышали в ходе брифинга, ситуация в Ираке остается крайне нестабильной и сложной и требует нашего пристального внимания и нашей безоговорочной поддержки и содействия. Это чрезвычайно важно — особенно на данном критически важном этапе, когда условия в Ираке продолжают ухудшаться. Перед нами стоит сложнейшая задача обратить вспять этот процесс — задача, в решении которой правительство и институты Ирака призваны играть центральную роль.

В последние три года народ и лидеры Ирака четко продемонстрировали свою приверженность и поддержку политическому переходному процессу в Ираке и пошли на многочисленные жертвы для достижения этой цели. Достигнутые на настоящий момент успехи нельзя забывать или упускать из виду. Мы считаем, что улучшение ситуации в плане безопасности в целом и содействие национальному примирению, защите прав человека и обеспечению экономического благосостояния являются главными приоритетными задачами правительства Ирака. Эти приоритеты должны обеспечиваться главным образом в рамках выполнения согласованного на консенсусной основе плана действий, учитывающего основные потребности, тревоги и чаяния всех общин и слоев населения Ирака.

Для достижения прогресса и успеха необходимы новые и пересмотренные подходы. Как предлагает Генеральный секретарь в своем докладе, необходимо сформировать в полной мере всеохватный политический процесс, монополизировать применение силы и сформировать такую региональную среду, которая содействовала бы осуществляемому Ираком переходу, что явилось бы жизнеспособной стратегией, направленной на обращение вспять нынешних политических тенденций и ситуации в области безопасности в стране. В этой связи мы попрежнему убеждены в том, что обзор конституционального процесса и обзор процесса дебаасификации являются важными мерами укрепления доверия, которые могут помочь Ираку в решении многочисленных стоящих перед ним задач.

На наш взгляд, по-прежнему решающее значение имеет активное участие Организации Объединенных Наций в переходном процессе и в процессе стабилизации Ирака. Поэтому мы приветствуем и поддерживаем Международное соглашение с Ираком; Организация Объединенных Наций активно участвует в его разработке, играя лидирующую роль. Такая мера может обеспечить реальные долгосрочные рамки для реконструкции и развития Ирака. Мы также с удовлетворением отмечаем недавний позитивный опыт, связанный с Соглашением, с привлечением участников на национальном, региональном и международном уровнях. Это свидетельствует о наличии политической воли для содействия процессу перехода и стабилизации в Ираке. Эта политическая воля должна и дальше укрепляться и эффективно наращиваться в интересах развития диалога и понимания на всех трех уровнях — особенно на региональном уровне.

Вклад в обеспечение прочного мира и стабильности в Ираке пойдет на благо не только этой страны, но и ее ближайших соседей, а также всего региона. В этой связи мы полагаем, что, в частности, непосредственные соседи Ирака могут и должны играть более активную роль в содействии обеспечению мира и стабильности в этой стране. Мы рассматриваем их вклад в успешную стабилизацию Ирака в качестве важного и решающего. Поэтому мы надеемся, что Ирак получит от своих соседей необходимую помощь и поддержку.

К сожалению, уровень насилия и отсутствие безопасности продолжают возрастать во многих районах Ирака, и растущее число жертв среди мирного населения является источником постоянной озабоченности для нас. Мы также по-прежнему глубоко обеспокоены ситуацией в области прав человека в Ираке. Вызывают тревогу последствия продолжающихся вооруженных вылазок, насилия на религиозной почве, актов возмездия и деятельности вооруженных формирований. Мы считаем, что необходимы решительные меры по укреплению систем правосудия и обеспечения безопасности, а также по выработке эффективной повестки дня в области прав человека, с тем чтобы не только защищать жизнь ни в чем не повинных гражданских лиц,

но и привлекать к ответственности виновных в совершении насильственных актов.

Мы настоятельно призываем правительство Ирака принять конкретные меры для того, чтобы покончить с климатом беззакония, безнаказанности и отсутствия безопасности, и предотвратить возможную катастрофу в гуманитарной области и в области прав человека в этой стране. Мы приветствуем решение министерства внутренних дел ужесточить проверку полицейских и тем самым содействовать борьбе с безнаказанностью иракских сил безопасности и укреплять доверие общества к ним. Мы также приветствуем проект закона о создании национальной комиссии по правам человека и подчеркиваем неотложную необходимость принятия этого закона в Совете представителей.

В заключение я хочу подтвердить, что Словакия по-прежнему привержена процессу политического и экономического перехода в Ираке. Словакия является одним из поставщиков воинских контингентов в состав Многонациональных сил. Словакия также участвовала в миссии НАТО по подготовке персонала и организовала на своей территории обучение иракского персонала для военной полиции. Мы также готовы оказывать содействие Ираку за счет предоставления финансовой и материальной помощи.

Г-н Биабаро-Иборо (Конго) (*говорит по-французски*): Моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/2006/945) о ситуации в Ираке, а также Специального представителя Генерального секретаря г-на Кази за сегодняшний устный брифинг. Мы также хотели бы поблагодарить представительницу Соединенных Штатов за ее информацию о деятельности Многонациональных сил.

Ситуация в Ираке, которая во многом характеризуется постоянными, неконтролируемыми и многообразными вспышками насилия, вызывает постоянную обеспокоенность моей делегации и требует новаторских решений. Международное сообщество и, в частности, Организация Объединенных Наций не могут безучастно наблюдать за ухудшением положения в Ираке, описанным в докладе Генерального секретаря. Ирак заслуживает лучшего, чем огромные повседневные страдания его народа, фактически переживающего гражданскую войну.

Несмотря на все усилия по обеспечению безопасности и национального примирения, которые были предприняты различными участниками, в том числе иракским правительством, а также роль международного сообщества в лице Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку и Многонациональных сил, уровень насилия вовсе не характеризуется существенным снижением. Наоборот, ситуация ухудшается день ото дня, в результате чего Ирак поднимается все выше в списке стран, повседневная жизнь в которых становится просто невыносимой и где нарушения основных прав человека становятся чудовищно повседневными. Это находит выражение в том, что все больше иракцев предпочитают покидать страну, что растет число случаев гибели и ранений как среди гражданских лиц, так и среди иракских и международных военнослужащих.

Эти многочисленные вызовы диктуют необходимость новой стратегии, которая должна быть разработана правительством Ирака. Главное, необходимо укрепить доверие населения к правительству, которое подрывают политические и религиозные разногласия. Поэтому необходим инклюзивный политический подход, который обеспечит причастность всех иракских общин к распределению власти, к участию в работе государственных институтов и к распределению природных богатств. В этой связи возможность пересмотра конституции должна содействовать установлению стабильности.

Необходимо также, чтобы иракское правительство могло иметь монополию на использование сил безопасности по всей территории страны и положить конец деятельности военных формирований, которые существуют за счет сохраняющихся нестабильности и насилия и увековечивают их, а также деятельности террористических групп, связанных с «Аль-Каидой», и других бандитских формирований.

И наконец, иракское правительство должно содействовать созданию в регионе условий, способствующих улучшению отношений с соседями. В этой связи моя делегация приветствует встречи высокопоставленных иракских должностных лиц с руководителями того же уровня стран региона, в частности, Ирана. Мы также с интересом восприняли объявление о возможной международной конференции по Ираку. От этого зависят мир и реконструкция. Моя делегация готова также рассмотреть различные предложения и инициативы, выдвигае-

мые с целью стабилизировать политическое положение и ситуацию в области безопасности в Ираке. Это будет предшествовать восстановлению и развитию этой страны, пострадавшей в результате десятилетий войны и братоубийственной борьбы.

В заключение мы настоятельно просили бы международное сообщество, в частности, основных доноров, помочь Ираку в деле эффективного выполнения Международного соглашения с Ираком. Мы положительно оцениваем деятельность Миссии Организации Объединенных наций по оказанию содействия Ираку и Многонациональных сил.

Председатель (*говорит по-арабски*): Сейчас я выступлю с заявлением в своем качестве представителя Катара.

Прежде всего я хотел бы присоединиться ко всем моим коллегам и тепло поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Ираку г-на Ашрафа Джехангира Кази, а также посла Уолкотт Сандерс за их соответствующие выступления в Совете.

В этом году положение в Ираке характеризуется растущим насилием и беспрецедентным ухудшением ситуации в плане безопасности. В последнее время число жертв этого насилия достигло ста человек в день, и эта цифра не может не вызывать тревогу. Это превращает кризис в Ираке в самый острый кризис в плане безопасности в мире. Как бы мы ни называли этот конфликт, нет сомнений в том, что ситуация в плане безопасности в Ираке носит критический характер не только вследствие роста числа жертв насилия, но и в силу того, что насилие приобретает различные формы — будь то деятельность террористов и преступных элементов или насилие на этнической почве — одна опаснее другой. Тем не менее нам потребуется предпринимать все возможные усилия и изыскивать любые возможности, чтобы положить конец насилию и восстановить в Ираке стабильность и согласие.

Катар продолжает настаивать на необходимости уважать территориальную целостность и суверенитет Ирака, с тем чтобы иракцы могли вновь обрести свободу и безопасность. Для этого мы должны объединять усилия на национальном, международном и региональном уровнях. Соседние страны могут сыграть на этом направлении важную роль, если окажут помощь в стабилизации Ирака. Эти страны должны вместе с международным сообществом и Организацией Объединенных Наций помочь Ираку войти в русло стабилизации и восстановления.

В связи с этим мы хотели бы подчеркнуть значимость и целесообразность Международного договора с Ираком. Для обеспечения стабильности в Ираке немедленное улучшение элементарных условий жизни иракского народа и преодоление тревожной гуманитарной ситуации не менее важны, чем национальное примирение и укрепление сил безопасности. Помимо необходимости поддерживать транспарентный и открытый для всех политический процесс с участием всех заинтересованных сторон, который соответствовал бы чаяниям всех слоев иракского общества, следует предпринимать усилия и для того, чтобы держать под контролем ухудшающуюся ситуацию в области безопасности, давая возможность собственным силам безопасности Ирака обеспечивать на своей территории безопасность, то есть взять на себя ту задачу, которую пока большей частью выполняют Многонациональные силы. Достижение этой цели серьезно затруднено сложившейся в Ираке тяжелой ситуацией, которая создает значительные препятствия для усилий МООНСИ в области восстановления хозяйства, развития, защиты прав человека и верховенства права. Мы не вправе оставить Ирак один на один с кризисом.

Сейчас я возвращаюсь к обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово представителю Ирака.

Г-н аль-Баяти (Ирак) (*говорит по-арабски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв этого заседания. Позвольте мне также выразить свою признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Ашрафу Кази за его выступление на этом заседании.

Мы также благодарим посла Джеки Сандерс за ее выступление от имени Многонациональных сил в Ираке. Я не менее признателен и членам Совета за их выступления.

В предложенном нашему вниманию докладе Генерального секретаря, как всегда, приводится обзор основных событий и процессов, имевших место в Ираке в течение последних трех месяцев, через призму международного и регионального контекстов. В нем также говорится о роли Миссии Орга-

низации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) в плане предоставления помощи в различных областях согласно мандату, определенному в резолюции 1546 (2004) Совета Безопасности. В связи с этим я хотел бы выразить признательность правительства и народа Ирака г-ну Кази и МООНСИ за их усилия. Мы также признательны специализированным учреждениям, программам и фондам Организации Объединенных Наций за их помощь, в частности за обеспечение основных видов социального обслуживания. Мы по-прежнему рассчитываем на то, что на предстоящем этапе МООНСИ будет играть важную и ключевую роль, в частности, в деле становления институтов избирательной системы и пересмотра конституции, причем таким образом, чтобы подкрепить процесс национального примирения и диалога. Конечно, для этого потребуется, чтобы в недалеком будущем Организация Объединенных Наций расширила свое присутствие в Ираке.

Как указано в докладе Генерального секретаря, в последнее время в Ираке участились случаи насилия, терроризма и кровопролития на почве межконфессиональной борьбы, не говоря уже о захватах и похищениях людей. Сложившаяся ситуация заставила Организацию Объединенных Наций и другие стороны, озабоченные положением в Ираке, направить серьезные сигналы тревоги по поводу потенциально опасного ухудшения ситуации и ее сползания на грань гражданской войны. В связи с этим правительство Ирака хотело бы заявить, что ему полностью известно, кто совершает эти акты и какие цели эти люди преследуют. Наша делегация неоднократно поднимала этот вопрос в Совете Безопасности. Эти акты совершаются приверженцами Саддама, экстремистами-такфири и преступными бандами. Их конечные цели могут не совпадать, однако пока перед всеми ними стоит одна и та же непосредственная задача – подорвать политический процесс в целом. Правительство будет работать над преодолением этой проблемы с упорством и решительностью. Политический процесс в Ираке является результатом демократического эксперимента, в рамках которого прошли парламентские выборы и референдум по конституции в соответствии с графиком, предусмотренным резолюцией 1546 (2004) Совета Безопасности. Таким образом, отстаивать политический процесс в Ираке означает отстаивать международную легитимность и волю международного сообщества.

Мы вновь заявляем, как и в наших предыдущих выступлениях в Совете, что иракский народ, который за последние три года преуспел в закреплении политического и конституционного процесса, одержит победу и в этой битве за национальный диалог и примирение, за поражение террористов и сохранение своего единства и территориальной целостности.

Один из главных факторов успеха в преодолении порочного круга насилия, терроризма и преступлений заключается в расширении спектра участников нашего политического процесса, который нацелен на то, чтобы гарантировать активную вовлеченность всех политических партий и общин в Ираке. Для достижения этих целей 25 июня 2006 года правительство Ирака приняло национальную программу, основанную на национальном диалоге и примирении. Национальная программа строится вокруг тезиса о том, что единственный способ прекратить ухудшение ситуации в области безопасности заключается в поиске политического консенсуса. Этот тезис был вновь подтвержден Советом национальной безопасности Ирака на его заседании 23–24 ноября, а также 26 ноября премьер-министром, который заявил, что

> «межконфессиональное насилие прекратится только тогда, когда политики придут к согласию и поймут, что в этой борьбе не может быть ни победителей, ни проигравших».

В поддержку инициативы национального примирения премьер-министр 5 декабря сказал, что

> «в обозримом будущем мы намерены созвать национальную конференцию политических деятелей с участием различных иракских политических организаций, партий и отдельных лиц, участвующих в политическом процессе, чтобы укрепить национальное единство и согласовать национальную хартию, которая исключала бы межконфессиональную борьбу и создавала бы возможности для сотрудничества между различными сегментами иракского общества».

Иракский народ будет приветствовать любой призыв к проведению международной или региональной конференции с аналогичными целями. Правительство Ирака приложит свои усилия, чтобы обеспечить ее успех. Вместе с тем, если цель созыва такой конференции будет состоять в том, чтобы

оставить в стороне демократические завоевания иракского народа и вернуть политический процесс в исходное состояние, то это будет неприемлемо, и не только потому, что это повергнет в прах устремления и надежды иракского народа, но и потому, что будет идти вразрез с резолюциями, имеющими международную легитимность, и волей международного сообщества.

Параллельно с процессом национального примирения правительство Ирака прилагает усилия по повышению своего потенциала в области безопасности в целях утверждения власти государства и обеспечения правопорядка. Также, правительство Ирака работает совместно с многонациональными силами по завершению в кратчайшие сроки поэтапной передачи ответственности в области безопасности в руки иракских сил.

Исходя из этого и учитывая осознание Ираком необходимости присутствия в стране многонациональных сил до тех пор, пока иракские силы безопасности не будут в состоянии взять на себя ответственность в сфере безопасности, премьер-министр Ирака в письме к Председателю Совета Безопасности от 11 ноября 2006 года (S/2006/888, приложение) обратился с просьбой продлить мандат многонациональных сил на один год до 31 декабря 2007 года или, если правительство Ирака об этом попросит, до другой даты, предшествующей этому сроку. Кроме того, в своем письме премьер-министр особо остановился на вопросе о передаче ответственности в области безопасности соответствующим иракским органам, в частности, поскольку она связана с ответственностью правительства Ирака по комплектованию, подготовке, оснащению и вооружению собственных сил безопасности и оперативному управлению ими, а также с ответственностью в области безопасности.

Что касается положения с правами человека в Ираке, этот вопрос нельзя рассматривать в отрыве от ухудшения условий безопасности. Ежедневные нарушения прав человека вызваны действиями террористов, подстрекателей к насилию и преступных группировок. Совершенно очевидно, чем более безопасной становится ситуация, тем выше шансы для защиты прав человека. Правительство Ирака серьезно намерено изменить ситуацию за счет пресечения деятельности террористов и криминальных групп, а также работы правительственных органов, ответственных за обеспечение правосудия, правопорядка и преследование преступников, виновных в нарушении прав человека. Однако нельзя ставить в один ряд нарушения прав человека, возникающие в результате столкновений иракских сил безопасности с террористами и преступными группировками, и умышленные нарушения прав человека, главное из которых — право на жизнь, ежедневно совершаемые террористическими элементами и криминальными структурами в школах, университетах, на рынках и в местах отправления культа. От этих деяний гибнут сотни ни в чем не повинных людей, в том числе женщины и дети. Между этими двумя процессами — огромная разница. Вот почему нам следует не смешивать понятия, чтобы не утратить чувства реальности и истины.

Перед Ираком стоят масштабные трудности и не только в деле совершенствования положения с безопасностью и устранения спирали насилия, терроризма и преступлений. Существуют также проблемы в области восстановления и реконструкции. Без помощи международного сообщества Ирак не сможет восстановить необходимую для развития экономики инфраструктуру, используя человеческий потенциал и природные ресурсы в интересах достижения процветания в будущем. И здесь проявляется ключевая роль Международного соглашения с Ираком, инициативы, выдвинутой правительством Ирака и основывающейся на взаимных обязательствах нашей страны и международного сообщества. Их цель состоит в налаживании партнерских связей на основе национальной концепции, направленной на претворение чаяний иракского народа о демократическом федеративном государстве с процветающей экономикой, за счет чего Ирак сможет целиком выполнять функции полноценного члена международного сообщества.

Мы хотели бы вновь выразить признательность Организации Объединенных Наций за ее деятельность на данном направлении в качестве сопредседателя Международного соглашения с Ираком. Как и Генеральный секретарь, мы с нетерпением ожидаем официального начала осуществления Международного соглашения с Ираком, дата и место проведения которого находятся на этапе рассмотрения.

Председатель (*говорит по-арабски*): Теперь я предоставляю слово г-ну Кази для ответов на замечания и вопросы, поступившие от членов Совета.

Г-н Кази (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, и других членов Совета Безопасности за возможность представить доклад Генерального секретаря со своими замечаниями, а также услышать мудрые слова поддержки от каждого из членов Совета. Мы надлежащим образом принимаем их к сведению. Эти замечания будут исключительно полезными для Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку по мере того, как она переходит на следующий этап выполнения своего мандата в отношении ситуации в Ираке.

Как уже отмечалось, Ирак переживает очень сложный период своей истории. И самое сложное в нем – это масштабы насилия, которые снижают возможности объявленных, выдвинутых и фактически осуществляемых инициатив по достижению успеха и заявленных в них целей. Таким образом, одна из первоочередных задач заключается в определении путей снижения уровня преднамеренного насилия, которое приводит к гибели людей в невиданных во всем мире масштабах.

Я хотел бы особо поблагодарить правительство Ирака за всю ту поддержку, которую оно оказывает МООНСИ и без которой мы не смогли бы работать в Ираке. Я хотел бы также выразить признательность многосторонним силам в Ираке за всю предоставляемую ими поддержку. Я принимаю к сведению тот факт, что на МООНСИ возлагаются большие надежды с точки зрения поощрения национального диалога и содействия в достижении целей Международного соглашения. Несомненно, мы будем задействовать в этих целях все имеющиеся у нас возможности.

Прозвучала мысль о необходимости придать в наше распоряжение достаточное количество сотрудников для выполнения всех вышеозначенных обязательств в отношении Ирака. В связи с этим я хотел бы лишь отметить, что мы признательны за понимание и призыв к тому, чтобы МООНСИ играла все более активную роль, однако нам следует учитывать ситуацию в области безопасности, которая не улучшается. Напротив, она ухудшается. На данный момент число наших сотрудников в Ираке сократилось, а не увеличилось. Мы надеемся на улучшение безопасности, и тогда мы сможем прекратить сокращение персонала Миссии, но пока мы должны ставить во главу угла безопасность наших сотрудников. Если мы будем совместными усилиями оказывать содействие правительству Ирака, я уверен, мы сможем обратить вспять тенденцию к ухудшению положения в области безопасности, что позволит МООНСИ направить в Ирак такое количество сотрудников, которое будет необходимым для помощи правительству этой страны в достижении стоящих перед ним целей. Когда мы переводим персонал, это не значит, что сотрудники перестают работать в МООНСИ, они направляются в сопредельные страны, в частности в Амман и Кувейт. Таким образом, мы всегда были и останемся на службе правительства и народа Ирака. Однако в связи с положением в области безопасности иногда невозможно привлекать такое количество персонала, которое нам хотелось бы.

На этом я хотел бы вновь поблагодарить Вас, г-н Председатель, и всех остальных членов Совета Безопасности, а также правительство Ирака и посла аль-Баяти за теплые слова одобрения в наш адрес.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я благодарю г-н Кази за предоставленные нам разъяснения.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы информировать членов Совета о том, что Совет проведет консультации полного состава по вопросу о положении на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине, сразу же после закрытия утреннего заседания, касающегося ситуации в отношении Ирака.

Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.